

WISMAR-ZEITUNG

Informations- und Anzeigenblatt für die Hansestadt Wismar und Umgebung • 10/10 • 03.06.2010

1. Nacht der Wismarer Chöre in der St.-Nikolai-Kirche



Die Mitglieder des Chores der Hansestadt Wismar bei der Probe ihres Programms für die „1. Nacht der Wismarer Chöre“

Am Freitag, dem 11. Juni, um 19.30 Uhr geht ein lang gehegter Wunsch vieler Sängerinnen und Sänger der Hansestadt Wismar in Erfüllung. Es findet die „1. Nacht der Wismarer Chöre“ in der St.-Nikolai-Kirche statt, bei der folgende elf Chöre in alphabetischer Reihenfolge mitwirken:

- Chor der Hansestadt Wismar (39 Mitglieder, Leitung: Herr Friedrich), siehe auch Seite 2
- Chor der Kirchgemeinde St. Nikolai (20 Mitglieder, Leitung: Frau Kienast)
- Chor der Volkssolidarität (35 Mitglieder, Leitung: Frau Pantermüller und Frau Schultz)
- Gemeindechor der katholischen Kirchgemeinde (25 Mitglieder, Leitung: Frau Frenz)

- Gemeindechor der Neuapostolischen Kirche (30 Mitglieder, Leitung: Frau Frommhold)
- Jugendchor der Neuapostolischen Kirche (15 Mitglieder, Leitung: Herr Welke)
- Kammerchor „Perlmutter“ Wismar (20 Mitglieder, Leitung: Herr Rieck)
- Kantorei Wismar (40 Mitglieder, Leitung: Herr Kienast)
- Ökumenischer Chor „Quodlibet“ (20 Mitglieder, Leitung: Frau Kienast)
- Shanty-Chor „Blänke“ (30 Mitglieder, Leitung: Herr Vitense)
- Singekreis der Kirchgemeinde Wendorf und der Heiligen-Geist-Kirche (20 Mitglieder, Leitung: Herr Kienast)

Festlicher Auftakt der „1. Nacht der Wismarer Chöre“ ist der gemeinsame Gesang von „Alta trinita beata“, der bekannte Chorsatz aus dem 16. Jahrhundert, der als ein Lob auf die heilige Dreifaltigkeit gilt. Danach werden die Chöre einzeln ihre etwa 15-minütigen Programme aufführen und anschließend gemeinsam singen. Dabei werden sowohl geistliche als auch weltliche Stücke vorgetragen.

Fast 300 Sängerinnen und Sänger werden an diesem Abend bis in die Nacht dabei sein. Der Eintritt ist frei, jedoch wird um eine Spende zugunsten des Wismarer Frauenhauses gebeten.

Ines Raum

Jeden Samstag Live-Musik
ab 21:00 Uhr
5. Juni: The West
12. Juni: Mr. Zunk's Project
19. Juni: Whiskey & Soda Light

Leckere Mecklenburger Gourmet-Küche

Köstliche hausgebräute Biere

Tel. 03841 20 20 08
www.Brauhaus-Wismar.de

Aus dem Inhalt

- Bürgerschaft vorgestellt
- Crashkurs Fotografie
- Kindertag in der City
- 20 Jahre Fahrschule Jantzen
- 15 Jahre Immobilienbörse
- Deutsch-Schwedische Gesellschaft auf Wallanders Spuren
- 30 Jahre Optiker Naumann
- Israel-Vortrag
- Schönste deutsche Bücher
- Lesung mit Wismarer Autoren
- Bauen & Wohnen
- Konzert mit Conny Bauer
- Bauhandwerk Sturbeck im Jubiläumsfieber
- 19. Wismarer Hafentage
- Betonschiff vor Redentin
- Rund um den Gewerbehof Schweriner Straße

Die WISMAR-ZEITUNG können Sie auch online im Internet lesen unter www.wismar-zeitung.de

WISMAR-ZEITUNG

Die nächste Ausgabe erscheint am
17. Juni 2010

„Dat Babyhus“

Altböterstraße 5-7 in 23966 Wismar

Tel.: 03841-222802 • dat-babyhus@t-online.de

Der Babyausstatter in Wismar

mehr Modelle von Kinderwagen,
Babyschalen, Reisebetten
und vieles mehr

Kompletter Internetshop

www.dat-babyhus.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 10.00-18.00 Uhr • Sa.: 10.00-15.00 Uhr

Meisterbetrieb seit 1930

Funkhaus Küchenmeister

HIFI • VIDEO • SAT • TV • REPARATUREN

Wismar • Hegede 5 • Tel.: 03841 282054 • Schwerin, Friedrichstraße 15
Tel.: 0385 5815031 • www.funkhauskuechenmeister.de



1:0 für Qualität

LOEWE.

BOSE

B & O

Pioneer

PHILIPS

HITACHI

SAMSUNG

TechniSat

Kathrein
u. a.



Loewe Xelos ab 999 €

0%-Finanzierung



Wismarer singen

1951 wurde durch Hans Draempael und Wolfgang Sitte das Ensemble der Mathias-Thesen-Werft (MTW) als Trägerbetrieb gegründet, das sich aus einer Gesangs-, einer Instrumental- und einer Tanzgruppe zusammensetzte. Dieses Ensemble erhielt ein Jahr später den Namen „Philipp Müller“.

1968 löste es sich aus verschiedenen Gründen auf, zum Beispiel hatte der Chor zu diesem Zeitpunkt starken Mitgliederchwund. So kam es zum Zusammenschluss mit dem bereits seit 1949 bestehenden Konzertchor Wismar. Der nun gemeinsame Chor erhielt den Namen „Chor der Mathias-Thesen-Werft“ und bestritt weiterhin viele Konzerte sowie kulturelle Umrahmungen von Feierlichkeiten und nahm an Sängertreffen und an den Arbeiterfestspielen teil.

Höhepunkt war zweifelsohne die gemeinsame Aufführung des Musicals „Dörchläuchting“, verkörpert durch Burkhard Wolter, zusammen mit dem Tanzensemble (heute Danzlied u. Wismar e.V.) und dem Arbeitertheater der MTW, womit bei den in Wismar stattfindenden Arbeiterfestspielen 1980 eine Goldmedaille errungen werden konnte.

Nach der Wende ging dem Chor die Werft als Träger und Sponsor verloren, sodass am 12. September 1990 offiziell der „Chor der Hansestadt Wismar e. V.“ gegründet wurde und sich in den vergangenen zwei Jahrzehnten weit über Wismars Stadtgrenzen bei Konzertreisen und Auftritten einen guten Namen gemacht hat.

Auch in diesem Jahr haben die fast 40 Sängerinnen und Sänger dieses Wismarer Chores mehrere Konzerte mit einem neuen Repertoire, in dem es hauptsächlich um das Thema Tiere geht, in ihrem Terminkalender.

So findet ein Frühlingskonzert am 18. Juni in Hohenkirchen und ein Sommerkonzert am 3. September in der ehemaligen Stiftskirche zu Warin statt. Beide Konzerte beginnen jeweils um 19.30 Uhr.

Des Weiteren begeben sich die Chormitglieder am 4. Juli auf eine Chorreise.

Und natürlich ist der Chor der Hansestadt Wismar e. V. unter der Leitung von Wolfgang Friedrich auch bei der „1. Nacht der Wismarer Chöre“ am 11. Juni ab 19.30 Uhr in der St.-Nikolai-Kirche mit dabei.

Ich wünsche den fast 300 Sängern von elf Wismarer Chören an diesem Abend gutes Gelingen und den Zuhörern ein unvergessliches Chöre-Erlebnis.

Ines Raum

Bürgerschaft vorgestellt: Peter Manthey

Zu Wismars VIPs gehört zweifelsohne Peter Manthey. 1941 in Rostock geboren, verschlug es seine Familie durch die Kriegsfolgen zunächst nach Satow und 1948 nach Wismar, wo er in der Großen Stadtschule eingeschult wurde. Zehn Jahre später begann er seine dreijährige Lehre als Drogist in der elterlichen Drogerie an der Schweinsbrücke und ging danach zur Drogistenfachschule in Schwerin. Bereits mit 23 Jahren machte sich Peter Manthey selbstständig und übernahm die damalige „Schwanendrogerie“ in der Dankwartstraße. Neben dem Verkauf von Drogerie- und Kosmetikartikeln gehörten stets Fotodienstleistungen zum Leistungsspektrum Mantheys, bis er vor zehn Jahren sein Ladengeschäft in der Krämerstraße an seinen Sohn Andreas übertrug. Heute ist der 68-jährige Geschäftsführer der Wismarer Wirtschaftsgemeinschaft e. V. und betreut dort erfolgreich über 280 Mitgliedsunternehmen.

Neben seiner Tätigkeit als Bürgerschaftsmitglied in der FDP-Fraktion ist Peter Manthey Vorsitzender des Wismarer Segler Vereins 1911 e. V. und war langjährig als Übungsleiter bei der TSG in der Abteilung Turnen tätig. Segeln, Skilaufen, sein 14 Jahre alter Schäferhund und Reisen in ferne Länder zusammen mit seiner Frau Brigitta – das sind Mantheys Steckenpferde.

Weiterhin engagiert sich der fünffache Vater, der inzwischen elf Enkelkinder hat, im Vorstand des Förderkreises St. Georgen e. V. und ist Laiendiakon in der St.-Laurentius-Kirche.



In der Wismarer Bürgerschaft fungiert Peter Manthey als stellvertretender Fraktionsvorsitzender und arbeitet im Haupt-, im Wirtschafts-, im Bau- und im Kinder- und Jugendhilfeausschuss mit. Für ihn ist es besonders wichtig, dass die Wismarer Wirtschaft erhalten und gefördert wird, besonders auch die der Innenstadt. Er sieht die touristischen Dienstleistungen als wachsenden Punkt der Wismarer Region. Peter Manthey wünscht sich, dass die Diskussion darüber, ob und wo der St.-Georgen-Altar einmal platziert wird, ein Ende nimmt. Deshalb initiierte er vor einigen Jahren die diesbezügliche Unterschriftenaktion.

Für Wismar wünscht sich der Abgeordnete Manthey, dass weitere Kreuzfahrtschiffe die Stadt anlaufen, der neue Kreis „Kreis Wismar“ heißt und die Zusammenarbeit zwischen dem Wirtschaftszentrum Wismar und den umliegenden Gemeinden verbessert wird.

Sein persönlicher Wunsch ist Gesundheit für seine große Familie und eine Reise zum Nordkap.

I. R.

Crashkurs Fotografie

Ab 15. Juni lädt die Wismarer Journalistin und Fotografin Nicole Hollatz zum vorerzten Crashkurs „Digitale Fotografie“ ins Wismarer Filmbüro in der Bürgermeister-Haupt-Str. 51-53 ein. An vier Dienstagabenden, jeweils von 18.00 bis 20.00 Uhr, wird Nicole Hollatz die Grundlagen der Fotografie, der Bildgestaltung und der -bearbeitung vermitteln, dazu natürlich viele Fragen beantworten und praktische Fototipps vermitteln. Alles mit dem Ziel, aus jedem Motiv das maximal Mögliche herauszuholen, egal ob Kompakt- oder große Spiegelreflexkamera. Der Kurs kostet inklusive Skript 45 Euro. Wer Interesse hat, sollte sich möglichst schnell verbindlich unter 03841 389057 oder Journalistenbuero-Hollatz@t-online.de anmelden, da die Plätze begrenzt sind.

Kindertag in der City

Anlässlich des Internationalen Kindertages finden auf Initiative der City Initiative Wismar e. V. am Sonnabend, dem 5. Juni, während der Öffnungszeiten der Geschäfte der Wismarer Altstadt, viele Überraschungen für die jüngsten Hansestädter statt. So wird es einen Rettungswagen des DRK zum näheren Beäugen, eine Feuerwehr mit Übungsspritzen sowie ein 4-fach-Trampolin geben. Bei einem „Kinderflohmarkt“ haben große und kleine Leute die Möglichkeit, Textilien und Spielzeug für Kinder an den Erwachsenen oder das Kind zu bringen. Anmeldungen für diesen Flohmarkt sind ab sofort per Telefon 03841 202091, Fax: 03841 202091 oder per E-Mail: info@cityinitiative-wismar.de möglich, jedoch dürfen nur Personen ab 18 Jahren, Kinder in Begleitung ihrer Eltern etwas verkaufen.

I. R.

Modell-eisenbahn-Ausstellung

Am 5. und 6. Juni 2010 von 10.00 bis 17.00 Uhr findet im Clubheim des Modelleisenbahn-Clubs Wismar (Am Tierpark 2, ehemalige Tierparkgaststätte) wieder zum Kindertag eine kleine Ausstellung mit Tombola statt. Es winken viele tolle Preise, nicht nur für junge Leute.

Urlaubsgruß

Ach, Ihr fehlt mir alle sehr,
ich will 's Euch ruhig sagen:
Trotz Sonne, Föhn und Mittelmeer
hab' ich so meine Klagen.

Nun sitz' ich in den Palmen
in lauer warmer Luft,
darunter Türken qualmen –
nichts ist mit Blumenduft.

Zwar Krümel gibt es reichlich,
man wirft sie dir so zu,
doch sind sie meistens weichlich
und süßlich immerzu.

Im Pool das Wasser voller Chlor,
im Meer mit recht viel Salz –
langsam vergehen mein Humor
und morgendliche Balz.

Ich kann es gar nicht fassen.
Tourismus nur für Massen.
Denn ganze Spatzenschwaden
sich hier im Sande baden.



Grafik: Detlef Kristeleit

Darum heut Abend noch 'ne Sause
mit allerhand Rabatz,
dann fliege endlich nach Hause.
Es grüßt Euch Euer Spatz.

20 Jahre Fahrschule C. Jantzen



Sicher fahren ist kein Zufall

*Erfahrung
zufriedene Fahrschüler
ausgezeichnete Ausbildung
Freude bei der Ausbildung*

Mit dem 1. Juni 2010 begeht Carsten Jantzen mit seiner Fahrschule in der Dankwartstraße 17 sein 20-jähriges Jubiläum. Die Fahrschule C. Jantzen bildet Fahrschüler für Pkw, Motorrad und Moped aus. Die Ausbildung findet in gleitenden Lehrgängen statt, d. h., dass zu jeder Zeit mit dem Fahrschul-lehrgang begonnen werden kann. Selbstverständlich ist für ihn, dass sein gesamter Fuhrpark stets auf dem neuesten technischen Stand ist. Auf Wunsch erfolgt die Ausbildung auf Automatikfahrzeugen. Neben der obligatorischen Fahrschulausbildung werden auch Kurse zum Abbau der „Flensburger

Punkte“ sowie Kurse für den Führerschein auf Probe angeboten. Als eine der wenigen bietet die Fahrschule C. Jantzen den Direkteinstieg in die Klasse A für ungedroselte Motorräder an. Ehemalige Fahrschüler schwärmen, wenn sie von ihrer Fahrschulzeit berichten. „Man erhält hier eine ausgezeichnete Ausbildung und bei den stets freundlichen und ausgeglichenen Fahrlehrern fällt das Lernen leicht und macht richtig Spaß“. Die WISMAR-ZEITUNG wünscht Carsten Jantzen und seinem Team zum Jubiläum alles Gute und weiterhin so viele zufriedene Fahrschüler.

15-jähriges Jubiläum der Immobilienbörse in Wismar

Am 15. Juni 1995 wurde die „Immobilienbörse Wismar“ gegründet.

Sie hat sich mit der Vermittlung von Wohnungen und Gewerbeimmobilien in Wismar und Umgebung einen guten Namen gemacht.

Bei den Kunden ist die Kompetenz und der „Service rund

um die Immobilie“ sehr beliebt. Im Büroverbund mit „Haus & Grund“ – Wismar und Umgebung e.V. und der „Habitat-Hausverwaltung GmbH“ ist die Adresse „Am Schilde 2“ in Wismar ein Begriff für alle, die eine Wohnung oder ein Gewerbeobjekt zur Miete oder zum Kauf suchen.



IMMOBILIENBÖRSE

Jahre in WISMAR

Als Dankeschön für unsere Kunden

im Monat Juni 2010

15% Rabatt

auf alle Courtagerechnungen!

Am Schilde 2 · 23966 Wismar · Telefon: 03841 210258

Neueröffnung
seit 11. Mai 2010

goda
Indische
Spezialitäten

Liebevoll, im Sinne alter Traditionen und mit fürsorglicher indischer Gastfreundlichkeit, möchten auch wir Sie in unserem Restaurant verwöhnen und in eine Traumwelt mit wundervollen Aromen und exotischen Delikatessen entführen.

Tagesgericht ab 5,90 €

alle Gerichte auch außer Haus
(bei Selbstabholung)

jedes Gericht
auch als Kinderportion erhältlich

Dankwartstraße 45 • 23966 Wismar
Tel.: 03841 224183 • www.indischesrestaurant.de

In der Speisekarte unseres indischen Restaurants GODA in der Hansestadt Wismar sehen wir im Einzelnen auf die Wirkung verschiedener typisch indischer Gewürze auf den menschlichen Körper ein.

Hier können Sie erkennen, dass unsere Küche nicht nur exzellente Gaumenfreuden bereitet, sondern sich auch fördernd für Ihre Gesundheit auswirken kann.



Wir freuen uns, Sie bei uns
willkommen heißen zu dürfen!

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich 12.00–15.00 Uhr und 18.00–22.00 Uhr
Montag Ruhetag

Deutsch-Schwedische Gesellschaft auf Wallanders Spuren



Theaterdirektor Rainer Wilcken (1. Reihe, 4. v. l.) ließ es sich nicht nehmen, wenigstens dem Ystader Theater von außen einen Besuch abzustatten.

Weltweit sind Millionen von Lesern und Zuschauern Kommissar Kurt Wallander auf der Jagd nach Mördern durch die engen Pflastersteingassen durch Ystad gefolgt, haben ihn zur Konditorei Fridolfs auf eine Tasse Kaffee begleitet oder in der heutigen Jugendherberge „Stationen“ (ehemaliges Bahnhofsgelände), Wallanders Polizeirevier, geschlafen. Der Autor Henning Mankell hat einen fiktiven Charakter und eine Erzählerwelt erschaffen, die sich in einer wirklich existierenden Umgebung abspielt: die Stadt Ystad. Davon konnten sich auch die 33 Wismarer Schwedenfreunde bei ihrer diesjährigen Reise der Deutsch-Schwedischen Gesellschaft Wismar e.V. am Pfingstwochenende überzeugen. Ystad wurde gründlich unter die



Das Ystader Bier musste unbedingt in der Altstadtbrauerei gekostet werden.

Lupe genommen. Dazu gehörte eine Stadtführung, ein Besuch der Brauerei, das Frühstück in „Fridolfs Konditorei“, aber auch ein Tagesausflug in die Umgebung Ystads. So wurde ebenfalls „Kiviks Musteri“ besucht, die erste gewerbliche Obstplantage Schwedens mit heute 70 Apfelsorten, aus der eine Mosterei, Schaugärten, ein Apfelmuseum und eine große Verkaufsstelle mit vielen Waren rund um den Apfel entstand.

Und wieder in der Heimat angekommen, gab es am Pfingstmontag bei der ARD den Wallander-Krimi „Die Cellistin“. Dort, wo wir noch am Morgen erwachten, saßen Kriminalbeamte und tüftelten an Mordfällen.

Ines Raum



Gemeinsam wurde in „Fridolfs Konditorei“, in der Wallander regelmäßig Kaffee trinkt, gefrühstückt.



Die 9 „Gesellen“ von „Kantarellen“, zweites Quartier der Schwedenfreunde, werteten kulturell auf der Rückfahrt ihren Schweden-Aufenthalt aus.

Ausstellung „Jugend in Europa“

Im Rahmen der Initiative „Neugierig.Tolerant.Weltoffen“ wird in der Zeit vom 14. Juni bis 4. Juli 2010 eine Auswahl von Arbeiten der Internationalen Plakatbiennale der Kunst- und Designschulen der Ostseeländer gezeigt.

Die Eröffnung der Ausstellung findet am Montag, dem 14. Juni,

um 18.00 Uhr in der Gerichtslaupe im Rathaus Wismar statt.

Einführende Worte hält Senator Thomas Beyer. Zum Anliegen und zur Perspektive der Biennale spricht Professor Otto Kummert. Musikalisch umrahmt wird die Eröffnung durch Roman Samsovice.

Spaß mit Seifenkisten, Raketen und Oldtimern

Kindertag im Technischen Landesmuseum



Rasante Abfahrten und viel Spaß, Seifenkisten machen es möglich.

Das Technische Landesmuseum lässt zum Kindertag, der im Bürgerpark von der Hansestadt Wismar organisiert wird, zwischen 15.00 und 18.00 Uhr Raketen steigen. „Aber keine Sorge: Verletzungsgefahr besteht nicht, denn die Raketen werden mit Wasser betrieben“, sagt Grit Preibisch. Die Mitarbeiterin des

Technischen Landesmuseums verspricht den Lütten spannende Stunden. „Auf dem Vorplatz des Wismarer Glashauses werden wir riesige Seifenblasen in die Höhe steigen lassen. Auch unsere Wasserraketen finden dank Muskelkraft den steilen Weg in die Luft.“ Fahrkünste sind während rasanter Seifenkistenrennen gefragt. „Gesucht wird der schnellste Seifenkistenpilot, der die Zielbahn als Erster überquert.“ Ein gemütlicher Pendelverkehr steht hingegen denen bevor, die sich zwischen Festgelände und Technikscha von einem Oldtimer kutschieren lassen. Auch unter dem Dach des Hauses warten viele Überraschungen auf kleine Bastler, Tüftler und Schrauber. Lohnenswert ist darüber hinaus ein Blick auf die einmalige Sammlung der Kraftfahrzeuge, Motorräder und Fahrräder des Hauses. Kinder haben am 1. Juni 2010 in der Technikscha freien Eintritt.

Lesung mit Edgar Most

Der einst jüngste Bankdirektor der DDR mischt sich immer wieder in die Debatte um die wirtschaftliche und politische Gestaltung der deutschen Einheit ein. Bringt der Aufbau des Ostens den Absturz des Westens? „Der Osten verdummt, verarmt und

vergreist“, warnt Edgar Most in seinem Buch „Fünfzig Jahre im Auftrag des Kapitals“ und liest daraus am Montag, dem 7. Juni, um 19.00 Uhr im Konferenzraum des Technologie- und Gewerbezentrums (TGZ) am Alten Holzhafen 19.

I. R.

Blues am Turm auf der Waldbühne Gollwitz

Auch in diesem Jahr kommen die Freunde des Blues in Wismar und Umgebung wieder voll auf ihre Kosten. Egbert Töppert hat keine Mühe gescheut und für diese Saison viele Musiker aus dem In- und Ausland verpflichtet können. Am Sonnabend, dem 5. Juni, treten die Wismarer „Kompromisten“ alias Gunnar

Rieck und Karl-Heinz Saleh, am darauffolgenden Sonnabend, dem 12. Juni, die „Blues Celebration“ und am Sonnabend, dem 18. Juni, die „Billy Rock Band“ auf. Die Konzerte beginnen jeweils um 19.00 Uhr und Informationen über weitere Termine sind ersichtlich unter www.blues-amturm.com.

I. R.

30 Jahre Optiker Naumann



Noch genau erinnert sich Rupert Naumann daran, wie er als damals 23-Jähriger den Sprung in die Selbstständigkeit wagte – und das zu DDR-Zeiten!

Nach zweieinhalbjähriger Lehrzeit in Rostock und dreijährigem Fachschulstudium in Jena übernahm er am 1. Januar 1980 das Augenoptikergeschäft in der Altwismarstraße 2 von Arnold Nagel.

In diesem Jahr ist Augenoptikermeister Rupert Naumann schon 30 Jahre im Geschäft und versteht sich als Fachmann des guten Sehens bei gutem Aussehen. Neben einem riesigen Angebot an Brillen verschiedenster Marken, zum Beispiel der Firma Flair, bietet er auch jede Menge Sonnenbrillen, und zwar mit 100-prozentigem UV-Schutz an. Des Weiteren gehören natürlich Kontaktlinsen und optische Geräte, wie Ferngläser und -rohre sowie Leuchtlupen, mit denen man mit Leichtigkeit sogar das dünnste Fädchen durch das engste Nadelöhr bekommt.

Und beim Augenoptiker Rupert Naumann muss man nicht lange Brillen ausprobieren, sondern der versierte Spezialist greift einfach in sein großes Sortiment und weiß, welche Brille zu wem passt. So hatte auch ich gleich eine auf der Nase, die nicht nur meinem Gesicht stand, sondern auch den Farbton meiner Bluse hatte.

Das größte Lob ist für Rupert Naumann und seine Mitarbeiter, wenn Kunden immer wieder mal

bei ihm eingucken und sich für ihre Brille bedanken. Das ist nicht nur Ansporn für seine tägliche Arbeit, sondern hat dem Optikermeister im Laufe der Jahre auch jede Menge Stammkunden beschert.

Stolz ist der 54-Jährige auch darauf, dass seine Schaufenstergestaltung stets auf große Resonanz bei Passanten in Richtung Bushaltestellen am Lindengarten und bei Kraftfahrern stößt.

Und nicht nur sein Optikerhandwerk liebt Rupert Naumann, sondern auch sein Hobby, das Musikmachen. Speziell die Blues-Musik hat es ihm angetan. So spielt er schon seit sechs Jahren Keyboard in der „Hardys Blue Ocean Group“.

Mit großer Publikumsresonanz traten er und seine drei Bandmitglieder kürzlich gleich an zwei Abenden hintereinander im Restaurant „Zum Weinberg“ auf.

Im November werden dort weitere Auftritte folgen, so zum Beispiel beim „Honky Tonk“.

Dort schöpft Rupert Naumann Kraft für seine Kunden, die ihn Montag bis Freitag von 8.30 bis 18.00 Uhr und am Sonnabend von 9.00 bis 12.00 Uhr in seinem Optikergeschäft erreichen können. Termine sind natürlich auch telefonisch zu vereinbaren unter 03841 282697.

WISMAR-ZEITUNG wünscht dem Optikermeister Rupert Naumann weiterhin viel Erfolg und seinen Kunden immer einen super Durchblick. Ines Raum



Augenoptik
Rupert Naumann

hat Geschäftsjubiläum
30 Jahre

30 Jahre selbstständiger Meisterbetrieb!

30 Jahre im Dienste guten Sehens und Aussehens!

30 Jahre die zu Dank verpflichten für Treue und Verbundenheit unserer Kunden

Anlässlich dieses Jubiläums veranstalten wir bis zum 30. Juni 2010 unsere Gleitsichtaktionstage mit deutschen Markengleitsichtgläsern inkl. Verträglichkeitsgarantie zu exklusiven Jubiläumspreisen!

Außerdem erhalten Sie bis dahin

30 % Jubiläumrabatt
auf jede von Ihnen ausgesuchte Brillenfassung!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Altwismarstraße 2 · 23966 Wismar · Telefon: 03841 282697

**ENTSPANNT FINANZIEREN.
MIT RELAX**



4 JAHRE SORGENFREI AUTO FAHREN.
IM RENAULT LAGUNA GRANDTOUR
FÜR 169,-€*

mtl. Finanzierungsrate
● inkl. Wartung
● inkl. Garantie



AUTO BAUER



Chausseestraße 17
23968 Gägelow
Telefon: 03841 62880
www.autobauer-gaegelow.de

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,4, außerorts 4,5, kombiniert 5,0; CO₂-Emissionen kombiniert: 130 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).

*Renault Laguna Grandtour Expression dCi 110 FAP eco²: Anzahlung 5.390,- €, Finanzierungsrestbetrag 17.388,- €; bei Finanzierung: monatl. Rate 169,- €, Laufzeit 47 Monate, Gesamtlauflistung 40.000 km, Schlussrate 10.704,- €, eff. Jahreszins 1,99 %. Ein Angebot der Renault Bank für Privatkunden. Enthalten sind ein Renault Plus Garantie PLUS Vertrag (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie, inkl. Mobilitätsgarantie) sowie alle Kosten der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten für die Vertragsdauer (48 Monate bzw. 40.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen). Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Kfz-Handwerksbetrieb



Matthias Heyde

Am 19. Juni
kostenloser Selbst-
hilfetag für Frauen
Vorankündigung gewünscht

- Pkw-Reparaturen aller Art
- Reparaturfinanzierung
- Dekra-Station (HU + AU)
- Gebrauchtwagenhandel
- Klimaanlage-Check + Service

Mecklenburger Straße 12 · 23972 Metelsdorf · ☎ 03841 790044 · 0170 2785939

Israel-Vortrag in der VR-Bank



„Israel – Land zwischen biblischer Vergangenheit und moderner Gegenwart“ heißt ein Vortrag mit Reiseleiter und Israelkenner Dany Walter, der am Montag, dem 21. Juni, um 19.00 Uhr in der Volks- und Raiffeisenbank Wismar in der Mecklen-

burger Straße 12-16 stattfindet. Anmeldungen sind ab sofort unter Telefon 03841 4400 möglich. Die Anzahl der Teilnehmer ist auf 60 Personen begrenzt und die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro pro Person.

I. R.

„wert(e)voll?“ – Gästegottesdienst in der Arche Wismar

Die neue Freiheit der Postmoderne, in der nichts richtig oder falsch, sondern alles relativ ist, schafft auch neue Probleme: Entscheidungen treffen. Ist etwas so lange richtig, wie ich nicht erwischt werde? Sind meine eigenen Bedürfnisse wirklich das Maß aller Dinge? Auf diese Themen und Fragen will der „etwas andere“ Gottesdienst der Christengemeinde Arche Wismar am Sonntag, dem 6. Juni, eingehen. Das Thema diesmal lautet „wert(e)voll? – Orientierung finden in einer Welt ohne Werte“.

Der „etwas andere“ Gottesdienst trägt deshalb den Namen, weil das Thema unter Einsatz von Theater, Video, moderner Musik (zum Mitsingen, und auch

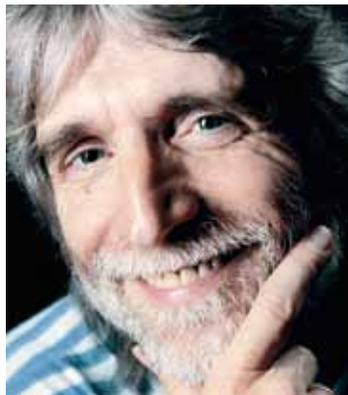
zum Zuhören), Erfahrungsberichten und auch einer lebensnahen Predigt behandelt wird.

Der Gottesdienst findet in den neu umgebauten und vergrößerten Räumen der Arche Wismar in der Kanalstr. 18a (nahe der Ecke Dr.-Leber-Straße) statt, und beginnt um 10.00 Uhr. Betreuung für Kleinkinder sowie ein Kindergottesdienst in zwei Gruppen für 3- bis 12-jährige Kinder werden parallel zum Gottesdienst angeboten. Nach dem Gottesdienst gibt es kostenlose Erfrischungen und die Möglichkeit zum Gespräch.

Nähere Informationen gibt es unter www.arche-wismar.de oder bei Pastor Smith telefonisch unter 03841 22 52 54.

Taufe – tauf-frisch leben

Die Wismarer evangelischen Kirchgemeinden laden im Juni zur Erinnerung an die Taufe ein. Eltern können mit ihren Kindern an den Sonntagen, 6. Juni in die St.-Nikolai-Kirche oder 13. Juni in die Neue Kirche kommen. Jeweils um 10.00 Uhr werden dort Gottesdienste gefeiert, in denen die Taufe das Thema ist. Kinder können ihre Taufkerzen mitbringen. Da sich dann alles um die Taufe dreht, sind diese Sonntage auch als Taufsonntage gut geeignet. Kinder oder Erwachsene, die noch nicht getauft sind, können sich taufen lassen. Wer Interesse an der Möglichkeit der Taufe hat, melde sich bitte bei Pastor Chris-



tian Schwarz, Neue Kirche, Tel.: 03841 282549, oder bei Pastor Roger Thomas, St. Nikolai, Tel.: 03841 213524.

Ausstellung „Die schönsten deutschen Bücher 2009“

Noch bis zum 17. Juni 2010 ist in den Vitrinen im Erdgeschoss der Stadtbibliothek Wismar, Ulmenstraße 15, die Ausstellung „Die schönsten deutschen Bücher 2009“ zu sehen. Insgesamt nahmen an diesem Wettbewerb 1.035 Bücher aus dem deutschsprachigen Raum teil. Eine unabhängige Jury entschied, dass die ausgewählten Bücher hervorragend in Verarbeitung, Konzeption und technischer Verarbeitung sind.

Es entstand eine Liste mit 64 ausgezeichneten Büchern aus den Bereichen allgemeiner und wissenschaftlicher Literatur, Ratgeber, Kunstbücher sowie Ausstellungskataloge und Kinderbücher.

Zu den Siegern des Wettbewerbes gehören u. a.:

– Das Sachbuch „Atlas der abgelegenen Inseln“ von Judith Schallansky,

– das Jugendbuch „Such dir was aus, aber beeil dich“ von Nadia Budde,
– das Kunstbuch „Portfolio. 40 Photos“ von Robert Frank
– und der Gedichtsband „Endpunkt“ von John Updike.

Die Ausstellung in der Stadtbibliothek kann in den Öffnungszeiten montags bis freitags von 10.00 bis 18.00 Uhr und samstags von 10.00 bis 14.00 Uhr angesehen werden.

Am Samstag, dem 19. Juni, in der Zeit von 10.00 bis 14.00 Uhr haben alle Interessenten die Möglichkeit, die Bücher in die Hand zu nehmen und darin zu blättern. Der vielfältige Reiz einiger der Bücher entfaltet sich erst, wenn man die Seiten aufblättern und die Illustrationen bewundern kann.

Alle Buchliebhaber sind herzlich eingeladen zu diesem besonderen Vergnügen.

Muss denn der Junge andauernd Panzer malen

Der Schriftsteller und Liedermacher Ingo Barz aus Lühhburg bei Gnoin beschreibt in autobiografischen Momentaufnahmen den „ganz normalen Alltag“ in der DDR aus dem Blickwinkel eines Kindes und Jugendlichen. Da sind die Begegnungen mit Kriegsverehrten, die eine merkwürdige Faszination auf einen kleinen Jungen ausüben – ebenso wie Panzer und Soldaten. Da ist der Mauerbau, der plötzlich den Familienbesuchen in Westberlin ein Ende setzt. Es geht um lange Haare, das Moped, Jeans und Beat und immer wieder wird der einfache Drang nach Individualität zum politisch aufgeladenen Skandal. Ingo Barz ist am Freitag, dem 18. Juni, um 20.00 Uhr im Turmerlebnis der St.-Nikolai-Kirche zu Gast. Der Eintritt ist frei.



Lesung mit Wismarer Autoren

„Gedanken im Liegestuhl“ – so lautet das Motto der diesjährigen Frühjahrslesung des Schreibzirkels „Lesezeichen“ am Montag, dem 7. Juni, um 19.00 Uhr im Zeughaus in der Ulmenstraße 15. Der Bibliotheksförderverein und die Stadtbibliothek laden alle Wismarer und ihre Gäste zu diesem vergnüglichen Abend ein. Was einem schlafend, dösend, träumend oder auch hellwach im Liegestuhl durch den Kopf gehen kann, das haben die Autoren Christine Berning,

Petra Block, Christine Fiedler, Anja Grunau, Hannelore Hinz, Erhardine Pfeiffer, Undine Resert, Peter Schallje und Viola Schneider liebevoll zusammengestellt. Bei einem Gläschen Wein werden humorvolle Gedichte und romantische Geschichten rund um das Frühjahr und den Sommer vorgestellt.

Musikalisch wird der Abend mit zauberhaften Melodien umrahmt. Einlass ist ab 18.30 Uhr. Der Eintritt ist wie immer frei. Spenden sind sehr willkommen.

Straßenfest am Ende der Bauarbeiten



Die Einzelhändler und Gastronomen der Dankwart- und Sargmacherstraße scheuten keine Mühe bei ihrem Straßenfest und boten den Wismarern und ihren Gästen jede Menge Aktionen und Sonderangebote. Froh sind alle, dass die Bauarbeiten und somit Lärm und infrastrukturelle Einschränkungen endlich vorüber sind.

So war zum Beispiel „happy hobby“ mit einem großen Bastelstand, Thoralf Neith von „Musik & More“ mit handgemachter Musik und Kerstin Newrzella mit ihrer Boutique mit einer Modenschau von der Partie und wollten ihren Kunden ein großes Dankeschön für ihre Treue während der Bauphase sagen. I. R.

Teufel im Klanghaus Ilow

Am Sonntag, dem 13. Juni, um 16.00 Uhr spielt das Puppentheater Schlott für Kinder ab 5 Jahre und Erwachsene im Klanghaus Ilow das bekannte Grimmsche Märchen „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“. Es war einmal eine arme Frau, die gebar ein Söhnlein, und weil es eine Glückshaut umhatte, als es zur Welt kam, so ward ihm geweissagt, es werde im vierzehnten Jahr die Tochter des Königs zur Frau haben ... Die Ellermutter persönlich berichtet vom Glückskind, seiner Liebe zur Prinzessin, vom bösen König und von den Streichen des Teufels. Schnappt euch eure Eltern, Omas, Opas, Geschwister oder Tanten, bringt 3 EUR pro Nase mit und schaut im Klanghaus Ilow vorbei. Das Puppentheater Schlott steht seit



Jahrzehnten für kunstfertig erzählendes und liebevoll gestaltetes Puppentheater. Bei diesem Stück begeistert der Puppenspieler, Regisseur und Puppentechnologe Uli Schlott als Ellermutter.

Kartenreservierung ist möglich unter 03841/385927. Für Kurzentschlossene sind Karten an der Nachmittagskasse erhältlich. Weitere Informationen unter www.klanghaus-ilow.de.



Arbeiter-Samariter-Bund

Helfen ist unsere Aufgabe!

Geschäftsstelle

Dorfstraße 10 · 23968 Gägelow

Telefon: 03841 227200

Telefax: 03841 227203



E-Mail: ASB-Wismar@online.de
Internet: www.asbwismar.de

WILLKOMMEN ZUM 20-JÄHRIGEN JUBILÄUM

12. JUNI 2010, 10.00 – 15.00 UHR

10.00 Uhr Eröffnung, Programm der Kinder aus der ASB Kita „Zwergenland“, Sketch Niederdeutsche Bühne, Sketch Karnevalclub Gägelow

- Erbseneintopf mit Wiener
- Grillwürste
- Kaffee & Kuchen
- Eis
- Getränke
- musikalische Begleitung durch einen DJ
- Fahren mit einer Pferdekutsche
- Glücksrad
- Hüpfburg
- viele verschiedene Kinderspiele und -angebote
- Kräuterstand
- Fühlkästen (therapeutische Angebote)
- Einblicke in die Erste Hilfe
- Einblicke in den Katastrophenschutz
- Besichtigung eines Rettungswagens
- Einblicke in Betreuungsangebote der Sozialstationen und der Tagespflege



...mobiler und mehr!

Beulendoktor

Ausbeulen **ohne** Lackieren
Hagelschaden-Instandsetzung

Reparaturen von:
Lack, Leder und Polster
Fahrzeugaufbereitung

Dent Express Wismar

Jan Reyer

Tel.: 0174 9473368

Vor-Ort-Service
bei Ihnen zu Hause oder bei der Arbeit
www.dentexpress.de

SCHMIDT

HÖRAKUSTIK

Martina Schmidt

Hörgeräte Otoplastik Batterien Zubehör Hausbesuche

– Hörgeräte-Notdienst –

– Hausbesuche – Kleinreparaturfortdienst –

Großschmiedestraße 41 – 43

23966 Wismar

Tel./Fax: 03841 211970

www.schmidt-hoerakustik.de • E-Mail: info@schmidt-hoerakustik.de

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
08.30–12.30 Uhr und
13.30–18.00 Uhr



Ergotherapeutin und Fachübungsleiter
für Behinderten- und Reha-Sport

im EKZ Friedenshof

Bgm.-Haupt-Str. 31 · Wismar

Unser Angebot:

- ergotherapeutische Behandlungen aller Fachrichtungen
- Rehabilitationssport für Kinder und Erwachsene
- Familiencoaching bei ADS und ADHS
- Rückenschulungskurse für Kinder und Erwachsene

Persönliche Terminvergabe

Tel.: 03841 304515
0174 9557868

SONNEN

APOTHEKE



■ Hauttest und
Sonnentypbestimmung ■

vom 2. bis 8. Juni

– kostenlos –

Wir bitten um Ihren Anruf zur Terminvereinbarung.

Sonnen-Apotheke

Unsere Öffnungszeiten

Mo. – Fr. 7.30–20.00 Uhr

Sa. 8.30–14.00 Uhr

Kostenfreie Rufnummer: 0800 2396600

Lübsche Straße 146-148 · 23966 Wismar

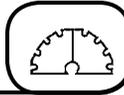
Planen & Bauen & Wohnen




M+B

Tischler und Trockenbau GmbH

Hoher Damm 62 • 23970 Wismar
 Telefon: 03841 227338-50
 Fax: 03841 227338-17
 E-Mail: tischler.mub@gmx.de


Komfortables Wohnen auf einer Ebene

Der Bungalow liegt weiter im Trend und es sind keinesfalls nur die älteren Semester, die das Wohnen auf einer Ebene zu schätzen wissen, sondern auch junge Paare und Familien.

Durch eine geschickte Innenraumaufteilung bietet ein Bungalow genug Platz zur persönlichen Entfaltung mit kurzen Wegen für komfortables Wohnen auf einer Ebene. Highlights wie beispielsweise ein Erker im Wohn- und Essbereich mit angrenzender offener Küche und großen Fensterflächen holen viel Licht und Natur ins Haus. Ein attraktiver überdachter Hauseingang mit Freisitz den bei jedem Wetter Schutz und strahlt zugleich den Charme dieser Bauweise aus.

B. F.

2-Raum-Wohnung nahe Hafen
 ca. 38 m² Wfl., Terrasse, 2 Zimmer, EBK, D-Bad, vermietet, Einnahme a. Anfrage
 KP: 35.000,-€



www.Bauer-Immobilien-Wismar.de
 Breite Straße 53 • 23966 Wismar
 Tel.: 03841 328750 • Handy: 0160 94662071

Bautischlerei Krentz
 ... immer gut gebaut.

- FENSTER & TÜREN
- TROCKEN- & DACHAUSBAU
- PARKETT UND LAMINAT
- REPARATURVERGLASUNGEN
- KLEINSTREPARATUREN

LÜBSCHER STRASSE 98 • 23966 WISMAR
 TEL.: 03841 201150 • FAX: 201140



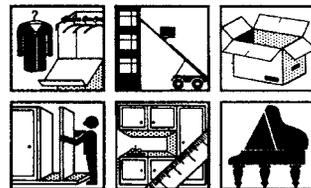
- Kies* - Splitt**
- Rindenmulch -**
- Mutterboden -**
- Fließbeton -**
- Natursteinpflaster -**

* auch Lagerverkauf
liefert

Wismar Control
Am Hafen

Tel. 03841 250231

Seffner UMZÜGE



Tel.: 03841 283037
 23970 Wismar · Poeler Straße 17
www.seffner-umzuege.de

Baugeschäft Manfred Post GmbH

von Neubau bis Sanierung
von Bauwerken

Unsere Leistungen:

- **Maurerarbeiten**
- **Beton- und Stahlbetonarbeiten**
- **Putz- und Stuckarbeiten**
- **Trockenbau**
- **Fliesen- und Plattenarbeiten**
- **Vollwärmeschutz**

Am Seeufer 10 • 23970 Wismar
 Tel.: (03841) 214954 • Fax: (03841) 227658

SERVICE:

Optimale Beratung,
Computerplanung, Aufmaß
vor Ort und fachgerechte
Montage der Küchen

- Sie haben keine Zeit?
Wir kommen auch zu Ihnen!
- Finanzierung bis
72 Monate
- Knöllchenfreie
Parkplätze

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr
 Sa. 9.30-13.00 Uhr

TEL./FAX:

03841 287880/287881



Vergleichen Sie die
ENDPREISE

- nicht die
Rabatte!

Jumbo-Küchen

Rothentor 2 a • 23970 Wismar

 Malermeister
Jens Kohagen 

Ausführung von:

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung und Fassadengestaltung
- Klinkerarbeiten
- Bodenbelegearbeiten
- Beschriftung/Werbung
- Handel mit Malerbedarf
- Fassadenreinigung

Fallreep 20 • 23970 Wismar

Tel.: 03841 328932 • Fax: 03841 328933 • Funk: 0171 2094980

Sanieren & Renovieren

ihr zuverlässiger,
leistungsstarker
partner
für planung,
ausführung und
wartung
von heizungs-
und sanitäranlagen
aller art

**Horst
Jeske**
Wärme-
versorgung
Sanitär- und Heizungsbau GmbH

ziegelberg 16 • 19417 warin
☎ 038482 60207, 60209
fax 038482 602 08

e-mail: info@horst-jeske.de
www.horst-jeske.de

Bau-, Handwerks- und Einrichtungsunternehmen
sowie Immobilienmakler empfehlen
sich auf diesen Seiten mit Ihren Angeboten.



GEHDE BAU



Hoch-, Tief-,
Garten- und
Landschaftsbau

Dipl.-Ing. (FH)
Diana Gehde

Mobil:
0174 4376081

Zum Gorendiek 1 • 23972 Schimm
Tel.: 03841 780100 • E-Mail: info@gehdebau.de

Soltysik & söhne
Raumausstattung

Bodenbeläge Polsterei Dekorationen Sonnenschutz

Gerberstr. 15 ◀ 23966 Wismar ▶ www.soltysik-soehne.de
Tel.: 03841-282562



Burkhard Döbeling Schlüsseldienst Meister im Metallbau-Handwerk Fachgeschäft für Sicherheitstechnik

- Schlossnotdienst 24 Stunden
- Schlüsselsofortfertigung
- Objektberatung, Verkauf und Montage von Schließanlagen, Verwaltung, Wartung
- elektromechanische Schließsysteme
- Zutrittskontrolle
- Zeiterfassung
- Erweiterungen von Schließanlagen
- Briefkästen, Briefkastenanlagen
- Türöffner, Türschließer
- Tresore, Schlüsselschränke



Baustraße 43 • 23966 Wismar
Tel.: 0172 3824102
Fax: 03841 211476
info@schluessel-doebeling.de
www.schluessel-doebeling.de

GSD Treppen- und
Parkettrenovierung
03841-225430
www.gsd-wismar.de

DIE3 UMZÜGE
CONTAINER-LAGERUNG
INTERNATIONALE MÖBELSPEDITION
Wismar 03841 284050
Schwerin 0385 555571

Objekt- und Wohnraumberatung:



Christof Kohlmayr, Raumausstattermeister

Montag – Freitag 10.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

- Naturmatratzen
 - Allergietestete Haushaltswäsche
 - Bodenbeläge aller Art
 - Dekorationen
 - Sonnen- und Sichtschutz
 - eigene Polsterei
- Gewerbegebiet Hoher Damm • Am Seeufer 1
23970 Wismar • Tel.: (03841) 214981

Einfamilienhaus mit Keller in Seenähe zu verkaufen



EFH mit Vollkeller in Hohen Viecheln
Bauj. 1950, teilmodernisiert, 5 Zimmer
Küche + 2 Duschb. + WC
Nebengelass auf ca. 1.785 m²
Grundstück nur 1 min vom
Schweriner See entfernt

Kaufpreis: 155.000 € zzgl. NK

Aktuelle Angebote unter:
www.christiane-bartz.de
sowie auf Anfrage

**Christiane Bartz
Immobilien**

Große Maräne 27, Bad Kleinen
Büro: Schweriner Straße 22, Wismar
Tel.: 038423-51680 o. 0172-3016415

Wir reparieren ... Wir sanieren ... Wir bauen neu ...

... nach Ihren individuellen WÜNSCHEN

**KLEWE
Bau GmbH**

Klewe Bau GmbH • Zum Dock 7 • 23966 Wismar
Tel.: 03841 / 78 37 80-0 • Fax: 03841 / 78 37 80-20



Roland Pawandenat

Handwerksbetrieb für
Maler- und Lackierarbeiten

23970 Hansestadt Wismar • Krokusweg 3
Tel.: 03841 252939 • Funk: 0170 3065238

Der legendäre Conny Bauer im Konzert in Wismar



Überglücklich zeigte sich die Vorsitzende des Wismarer Fördervereins Musik in der Kirche e.V. Ulrike Zielenkiewitz, dass es ihr gelungen ist, den legendären Posaunisten Conny Bauer

wieder einmal nach Wismar zum Konzert zu holen.

Am Sonnabend, dem 19. Juni, um 20.00 Uhr wird er zusammen mit der Big Band Wismar unter Leitung von Jana Roloff in der Heiligen-Geist-Kirche, Lübsche Straße, ein Konzert der Spitzenklasse geben. Karten für diesen außergewöhnlichen Abend im Zeichen des Jazz, Swings und der Latinmusik sind für 10 Euro, ermäßigt 7 Euro erhältlich in der Buchhandlung Peplau in der Krämerstraße (jetzt weiter unten Richtung Löwenapotheke) sowie an der Abendkasse.

Informationen zu diesem und zu weiteren Konzerten des Vereins in diesem Jahr sind ersichtlich unter www.musikinderkirche-wismar.de. I. R.

Ferien im SommerLager



Die Christliche Gemeinde Wismar veranstaltet in den Sommerferien ein spannendes Sommerlager mit dem Thema „Agenten“. Dabei werden die Kinder von vielen sportlichen Aktionen, Gelände- und Abenteuerspielen erwartet und werden auch Neues über Gott kennenlernen.

Insgesamt gibt es zwei Durchgänge, der erste geht vom 17. bis zum 23. Juli für Kinder von 9



bis 13 Jahren (80 Euro) und der zweite für Jugendliche von 14 bis 17 Jahre (85 Euro). Noch sind Plätze für dieses Sommerlager frei. Anmeldungen und Informationen sind ab sofort möglich per Telefon 03841 30 44 15 oder im Christlichen Buchladen in der Lübschen Straße 25. Anmeldeformulare können auch heruntergeladen werden unter www.ostseesola.de. I. R.

TERMINE

bis 7. Juni 2010

■ Fahrradtour mit dem ADFC, Gemeinschaftstour ADFC Wismar und Tandemgruppe – eine Woche mit der Blindentandemgruppe unterwegs rund um Wismar und Boltenhagen

bis 10. Juni 2010

■ Auf Fritz Reuters Spuren durch Wismar, das Stadtgeschichtliche Museum der Hansestadt Wismar bietet in Kooperation mit dem Kinder- und Jugendfreizeitzentrum eine Rallye: „Auf Fritz Reuters Spuren durch Wismar“, Anmeldungen und Absprachen: KJFZ, Tel. 36 00 20, Marina Nitz

bis 30. Juni 2010

■ Turmführungen St. Marien, täglich: 11.00, 13.00, 15.00 und 17.00 Uhr, Anmeldung: im Souvenirshop am St.-Marien-Kirchturm, (maximal 15 Personen je Aufstieg)

bis 3. Juli 2010

■ Künstler der Gemeinschaft und Gäste, Ausstellung zum Thema „Porträt“, Galerie Hinter dem Rathaus, Hinter dem Rathaus 8, geöffnet: Di. bis Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr, Sa. 10.00 bis 16.00 Uhr

bis 10. Juli 2010

■ 16. Jugendsportspiele, der Hansestadt Wismar und Nordwestmecklenburg, Sportstätten in der Hansestadt Wismar und im Landkreis NWM

bis 10. Juli 2010

■ Ausstellung von Anja Weyer, „EXPERIMENTE“ – Aquarelle und Grafik, Ateliergalerie Anja Weyer, Bliedenstraße 36, geöffnet: Mi. bis Fr. 10.00 bis 16.00 Uhr, Sa. 10.00 bis 12.00 Uhr

bis 31. August 2010

■ Sommeraktion Fitness im Wonnemar, Freizeitbad Wonnemar, Bürgermeister-Haupt-Straße 38

bis 30. Oktober 2010

■ Klaus Störtebeker zeigt den Gästen sein Wismar, Öffentliche Stadtführung, immer sonnabends, 15.00 Uhr, Treffpunkt und Karten: Tourist-Information, Am Markt 11

bis 31. Oktober 2010

■ Historische Spiele auf Straße und Hof, Mitmach-Ausstellung im Museumshof, Stadtgeschichtliches Museum „Schabbellhaus“, Schweinsbrücke 8, täglich von 10.00 bis 20.00 Uhr

bis 31. Oktober 2010

■ Stadtrundfahrten in Niederflur-Panoramabussen, täglich: 10.00 bis 17.00 Uhr (Abfahrten: halbstündlich), Änderungen vorbehalten – individuelle Termine und Sonderfahrten auf Nachfrage – Infos, Tickets und Treffpunkt: Tourist-Information:, Stadthaus, Am Markt 11

bis 31. Oktober 2010

■ Auf den Spuren einer Stadtgeschichte von Weltformat, Stadtführungen: täglich 10.30 Uhr, Treffpunkt und Karten: Tourist-Information

4. Juni 2010

■ Langer Saunabend im Wonnemar, Freizeitbad Wonnemar, Bürgermeister-Haupt-Straße 38

■ Senioren-Uni Wismar: „Dampfer der Norden“, Referent: Prof. Dr.-Ing. Henrik Schnegas, 15.00 bis 17.00 Uhr, Hochschule Wismar, Haus 1, Hörsaal 101, Philipp-Müller-Straße

5. Juni 2010

■ Fußball, Verbandsliga, 1. Männer, FC Anker Wismar – FC Vorwärts Drögeheide, 15.00 Uhr, Kurt-Bürger-Stadion, Bürgermeister-Haupt-Straße 46/48

5. bis 27. Juni 2010

■ Ausstellung von Prof. Udo Scheel „FANG“ – Malerei, Ausstellungseröffnung: 4. Juni 2010, 19.30 Uhr, Baumhaus, Am Alten Hafen, geöffnet: Di. bis So. 10.00 bis 20.00 Uhr

6. Juni 2010

■ Kindertagsfeier im Wonnemar, Freizeitbad Wonnemar, Bürgermeister-Haupt-Straße 38

■ 20 Jahre Aufbau St. Georgen, Misa Criolla – Konzert mit Studiosi cantandi Berlin und Coco Nelegatti Ensemble, 16.00 Uhr, St.-Georgen-Kirche

■ Lesebühne WortReich, „Open End“, 19.00 Uhr, Café „Alte Löwenapotheke“, Bademutterstraße 2

7. Juni 2010

■ Lesezeichen, Veranstaltung des Bibliotheksvereins, 19.00 Uhr, Stadtbibliothek, Ulmenstraße 15

■ Lesung mit Edgar Most, „Fünfzig Jahre im Auftrag des Kapitals“, 19.00 Uhr, Technologie- und Gewerbezentrum e.V. Schwerin/Wismar, Alter Holzhafen 19

8. Juni 2010

■ Das tapfere Schneiderlein, Puppentheater Schlott, 9.30 und 16.00 Uhr, Theater Wismar, Philipp-Müller-Straße, Theater Wismar, Philipp-Müller-Straße

10. Juni 2010

■ Musizierstunden der Musikschule, 17.00 Uhr, Saal der Musikschule Wismar, Turnplatz 5

11. bis 13. Juni 2010

■ 19. Hafentage der Hansestadt Wismar, Am Alten Hafen

11. Juni 2010

■ „1. Nacht der Wismarer Chöre“, 19.30 Uhr, St.-Nikolai-Kirche

12. Juni 2010

■ „Ich – mit anderen“ (3. Wismarer Anthropologischer Samstag 2010) Menschen bilden Gruppen. Wie komme ich eigentlich dazu, mit anderen Gemeinsamkeiten herzustellen? Anmeldeschluss: 5. Juni 2010

■ Öffentliche Pilzwanderung, es geht durch die Questiner Tannen bei Neubukow (Fahrgemeinschaft mit dem Pkw), Treff: 8.00 Uhr, ZOB Wismar; Wasserstraße

■ Fahrradtour mit dem ADFC, Neukloster und Warin, Verbesserung der Radwege in Augenschein nehmen!, Ravensruh zur Kaffeepause (60 km), Treff: 8.00 Uhr, neben dem Rathaus

■ 13. Sparkassen-Cup im Freizeitfußball, Vorrunde in der Hansestadt

Wismar, 9.30 bis 14.00 Uhr, Sportkomplex, Bürgermeister-Haupt-Straße

■ Tag der offenen Tür anlässlich des 20-jährigen Bestehens des ASB, 10.00 bis 15.00 Uhr, Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen, Dorfstraße 10, Gägelow

13. Juni 2010

■ Benefizkonzert mit Shanty-Chor, 17.00 Uhr, St.-Nikolai-Kirche

■ Orgelmatinee, 11.30 Uhr, St.-Nikolai-Kirche

■ 20 Jahre Aufbau St. Georgen, Christina Lux und Gruppe „Keimzeit akustik“, Abschlusskonzert der Hafentage, 20.00 Uhr, St.-Georgen-Kirche

14. Juni 2010

■ Bilderbuchkino in der Bibliothek „Na warte, sagte Schwarte“, eine Diareihe nach dem Bilderbuch von Sophie und Hubertus Hierl, Veranstaltungsbeginn: jeweils 15.00 Uhr, 15.30 Uhr, 16.00 und 16.30 Uhr, Jede Veranstaltung dauert ca. 10 bis 15 Minuten, für Kinder ab 3 Jahre

■ Was wir tun – Szenische Lesung, von Ute Deutschmann, es spielen Schüler des Gerhart-Hauptmann-Gymnasiums, 10.00 Uhr, Theater Wismar, Philipp-Müller-Straße

14. Juni bis 4. Juli 2010

■ Jugend in Europa, Internationale Plakatbiennale der Kunst- und Designschulen der Ostseeländer, Eröffnung: 14. Juni 2010, 18.00 Uhr, Rathaus, Gerichtslaube, Am Markt 1

16. Juni 2010

■ Lieder und Texte von Erich Kästner, „Ein Mann gibt Auskunft“ mit Johannes Kirchberg, 19.30 Uhr, Café „Alte Löwenapotheke“, Bademutterstraße 2

■ Orgelkonzert mit KMD Eberhard Kienast, 20.00 Uhr, St.-Nikolai-Kirche, St.-Nikolai-Kirchhof

Bauhandwerk Sturbeck im Jubiläumsfieber



Heinz Jürgen (Heiner) Sturbeck ist stolz, dass er mit seinem Sohn Matthias Jatzek sein Bauunternehmen ins dritte Jahrzehnt führen kann.

Vor wenigen Tagen war es soweit und der Führungsstab konnte anlässlich des 20. Jubiläums der Firma offiziell übergeben werden. Dass Hans-Jürgen Sturbeck an diesem Tag auch noch sein 8. Lebensjahrzehnt begann, kann man dem „Baulöwen“ Sturbeck nun wirklich nicht ansehen.

Sein 40-jähriger Sohn Matthias studierte an der TU Dresden im postgradualen Studium im Bereich der Denkmalpflege und ist von Anfang an im Sturbeck-schen Familienunternehmen tätig.

Heinz Jürgen Sturbeck ist besonders stolz auf die Sanierung des Königsspeichers an der Frischen Grube, wofür er 1994 den Bundespreis für Handwerk in der Denkmalpflege erhielt. Weiterhin freut er sich über die vielen sakralen Bauten in Wismar, aber auch in ganz Mecklenburg, die er im Laufe der letzten beiden Dekaden saniert hat.

Einen Namen hat sich sein Unternehmen ebenfalls bei historischen Putzfassaden, wie der Löwenapotheke, sowie bei Freitreppen und denkmalgeschützten Guts- und Pfarrhäusern gemacht. Auch beim Wiederaufbau der St.-Georgen-Kirche

war das Bauunternehmen aus der Wismarer Dahlmannstraße beteiligt.

„Für mich war die Festveranstaltung anlässlich des 20-jährigen Wiederaufbaus dieser einzigartigen Backsteinkathedrale ein krönender Abschluss meiner selbstständigen Arbeit“, so Sturbeck. Und bei diesen Worten waren Tränen in seinen Augen zu sehen.

Zum alten Eisen gehört „Heiner“ aber trotzdem noch lange nicht. Er tritt ab sofort einen Halbtagsjob bei seinem Sohn Matthias Jatzek an und wird weiterhin bei der Angebotserstellung und Bauleitung tätig sein und wenn Not am Mann ist, auch die Kelle selbst in die Hand nehmen. Denn das macht ihm immer noch viel Spaß.

Anlässlich seiner familiären und privaten Jubiläen bat er statt Blumen und Geschenke um Spenden für die Anschaffung einer Plastik für den „Skulpturengarten um den St.-Marien-Kirchturm. Dieser Wunsch kommt nicht von ungefähr, denn Sturbecks waren ebenfalls an der Finanzierung der schon dort befindlichen „Tauziehergruppe“ von Prof. Seemann beteiligt.

WISMAR-ZEITUNG wünscht dem Unternehmen „Bauhandwerk Sturbeck“ noch viele interessante Bauvorhaben und „Heiner“ alles Gute beim Richtig-Rentner-Werden. I. R.

Eine Chance für Vermieter: Berliner Räumung

Nicht selten stehen Vermieter bei ausbleibenden Mietzahlungen vor dem Problem, dass die Durchsetzung der Räumung des fristlos gekündigten Mieters an den erheblich anfallenden und vorerst zu verauslagenden Kosten des Räumungsrechtsstreits



Antje Wigger

zu scheitern droht. Der größte Teil dieser Kosten ist nicht etwa für den Anwalt oder das Gericht aufzuwenden, sondern an den Gerichtsvollzieher zu zahlen. Dieser benötigt einen Vorschuss auf die voraussichtlich anfallenden Kosten einer Zwangs-räumung, welche leicht 4.000 € betragen können, denn die aus der Wohnung zu entfernenden Gegenstände müssen eine Zeit lang ordnungsgemäß gelagert und verwahrt werden, bevor eine Verwertung erfolgen kann. Es besteht jedoch die Möglichkeit, den Räumungsauftrag an den Gerichtsvollzieher lediglich auf die Wiedereinräumung des Besitzes an der ungeräumten Wohnung zu beschränken, wenn

der Vermieter an den Sachen des Mieters ein Vermieterpfandrecht geltend macht. Diese nennt sich umgangssprachlich „Berliner Räumung“ oder Räumung nach dem Berliner Modell. Der Gerichtsvollzieher räumt dann die Wohnung nicht, wie üblich, sondern gibt sie

dem Vermieter nur zurück. An den vom Mieter eingebrachten Gegenständen, welche sich in der Wohnung befinden, erwächst für den Vermieter die Verwahrungspflicht. Er darf diese jedoch nicht vernichten, sondern kann pfändbare verwerten und nicht pfändbare muss er an den Mieter auf dessen Verlangen herausgeben. Lediglich offensichtlich wertlose Gegenstände dürfen vernichtet werden. Diese Form der Wohnungsräumung ist zwar nicht ganz unaufwendig, erspart dem Vermieter jedoch einen beträchtlichen Geldbetrag, welcher in den meisten Fällen vom Mieter später nicht generiert werden kann.

Antje Wigger, Rechtsanwältin

Bauhandwerk

und Sanierung von Denkmalobjekten
HEINZ-JÜRGEN STURBECK
Inh. Bau-Ing. Matthias Jatzek

Dahlmannstraße 32 · 23966 WISMAR
Telefon und Fax: 03841 / 283271
E-Mail: bauhandwerk-sturbeck@nexgo.de
Internet: www.bauhandwerk-sturbeck.de

- Sakrale Bauten
- Altbausanierung
- Historische Fassaden

- Zimmererarbeiten + Holzschutz
- Bauwerksabdichtung
- Fliesenarbeiten

Dankwartstraße 22
23966 Wismar
Tel.: 0 38 41/76 00-0
www.simoneit-skodda.de

QUALITÄTS-MANAGEMENT
Wir sind zertifiziert
Regelmäßige freiwillige
Überwachung nach ISO 9001:2000

KOMPETENZ DURCH SPEZIALISIERUNG

Prof. Dr. Karsten Simoneit
Honorarprofessor für Wirtschaftsrecht, Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht, Verwaltungsrecht

Ulf Skodda
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Tanja Roßmann
Fachanwältin für Verwaltungsrecht

Michael Hayn
Fachanwalt für Straf- und Verkehrsrecht

Christiane Kloss
Fachanwältin für Familien- und Erbrecht

Antje Wigger
Fachanwältin für Sozialrecht

Handel und Wirtschaft
Bau und Immobilien, einschließlich Gewerberaummietverhältnisse

Arbeitsverhältnisse
betriebliche Altersversorgung
Betriebsverfassung und Tariffragen

Bürger und Staat
Kommunales

Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht
Rund ums Auto

Ehe, Familie und nichteheliche Lebensgemeinschaften
Erbchaft und Testament

Soziales und Gesundheitswesen
Verbraucherrecht
Wohnraummietverhältnisse
Forderungszug

Anzeigenberatung:
Brunnhild Fillbrandt, Tel. 03841 638623 + Brigitte Hoppe, Tel. 03841 287600
anzeigen@wismar-zeitung.de



113 JAHRE GASTHAUS



mit Restaurant „Poeler Dampfer“

maritimer Krog, Kajüte, Salon und Appartements

Genießen Sie unsere
besonderen
ZÄGENKROG-Gerichte.
Lassen Sie sich verwöhnen.
Viel Spaß beim Hafenfest.



im urigen Krog

Ziegenmarkt 10
Tel. 03841/282716
www.ziegenkrog-wismar.de

Fischrestaurant und Fleischspezialitäten

An- und Verkauf von Antiquitäten



Ständig Ankauf von
Schmuck & Altgold
gegen Barzahlung

Für alten Schmuck zahlen wir mehr
als den Goldwert.

Wir suchen für unsere Kunden:

- Herren-Armbanduhren der Marke Glashütte
- Münzsammlungen • Orden und Abzeichen bis 1960

Inhaber: Horst Radloff Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr
23966 Wismar • Breite Straße 46 • Tel.: 03841 200039 Sa. 10.00-16.00 Uhr

Willkommen in der

MECKLENBURGER MÜHLE
Hotel & Restaurant

Genießen Sie auch an den Hafentagen
unsere kulinarischen Gerichte im
Mühlenrestaurant oder auf der großen
Sonnenterrasse.

Für Sie gestalten wir gerne jede gewünschte Veranstaltung
und Familienfeier mit speziellen kulinarischen Höhepunkten.

täglich ab 11.00 Uhr geöffnet – durchgehend warme Küche bis 22.00 Uhr



Tel.: 03841 398-0
Fax: 03841 398198

POSTERAKTION

EXKLUSIV BEI



BILDER & RAHMEN
OLIVER HARBST

INDIVIDUELLE
EINRAHMUNGEN
VERKAUF VON BILDERN
GESCHENKGUTSCHEINE

ZUM HAFENFEST
WISMAR – STADTGESICHT
Kunstdruck 13 € statt 17 €



ABC-STRASSE 1 • 23966 WISMAR TEL.: 03841 211956 • FAX: 225531

19. Wismarer Hafentage

– Bühnenprogramm –

= Bühne 1 – Baumhauskai = Bühne 2 – Thormannspeicher

FREITAG · 11. JUNI 2010

- 17.00 Eröffnung durch die Bürgermeisterin Dr. Rosemarie Wilcken und die Wismarer Schützengarde
- 17.00 – 18.30 Landespolizei Orchester Schwerin
- ab 17.00 Gruppe „Windstärke 12“
- 19.00 – 21.00 DJ Eddy
- 21.00 – 23.00 United Four
- ab 23.00 DJ Eddy

SONNABEND · 12. JUNI 2010

- 11.00 – 12.30 Tanzschule Wanda Ploetz
- 11.00 – 12.30 Wendorfer Blasmusik
- 13.00 – 13.30 Musikquiz mit Eddy
- 13.30 – 14.00 TSG-Turner
- 13.00 – 14.00 shanty chor neungörs
- 15.00 – 16.00 „Traumzauberbaum“ Aufführung der Tanzschule Wanda Ploetz, nach der Musik von Reinhard Lakomy
- 15.30 – 17.30 Bauernkapelle Bobitz
- 16.00 – 18.00 Shantychor „Windrose“
- 17.30 – 19.00 Kinder- und Jugendensemble Dorf Mecklenburg
- 18.00 – 19.00 Ladybirds Showtanz
- 19.00 – 20.00 Musikquiz mit Eddy
- ab 19.30 Gruppe „Windstärke 12“
- 21.00 – 22.30 MerQury, Queen-Tribute-Band
- 23.00 **Feuerwerk**
- ab 24.00 DJ Eddy

SONNTAG · 13. JUNI 2010

- 11.00 – 12.30 Musikschule Wismar
- 11.00 – 12.30 Klasbachtaler Blaskapelle
- 13.00 – 14.00 Free Dance, Die Schule für Tanz
- 12.30 – 14.30 Allgemeines Kurorchester
- 14.00 – 18.00 Westernnachmittag mit Harald Wilk & Friends, Two countrymen und Andrea und Linedanceworkshop mit The Ghostriders Gostorf vor der Bühne
- 14.30 – 16.30 Bestimmt verstimmt
- 16.30 – 18.00 Gruppe „Windstärke 12“
- 20.00 Abschlusskonzert in St. Georgen
Christina Lux & Keimzeit



– Veranstaltungen –

FREITAG · 11. JUNI 2010

- 16.30 Fassumzug vom Schabbellhaus entlang der Frischen Grube zum Alten Hafen; mit dabei: Schützengarde, Stelzenläufer, die Showgruppe Fantasia
- 17.30 – 18.00 Optipaddeln / Überseehafen
- 18.15 – 18.45 Tauziehen auf dem Wasser / Überseehafen
- 19.15 Siegerehrungen fürs Optipaddeln und Tauziehen auf dem Wasser / Bühne am Überseehafen

SONNABEND · 12. JUNI 2010

- 10.00 – 16.00 Informationen, Vorfürhungen / Überseehafen:
– Bundespolizeiinspektion Rostock
– Schwere Taucher der Deutschen Marine
- 10.00 – 11.30 Open Ship „Spiekeroog“ / Überseehafen
- 11.00 Fassregatta / Wismarer Bucht – **Mitsegler willkommen!**
- 11.00 – 15.00 Familienregatta des Wismarer Seglervereins 1911 / Wismarer Bucht
- 11.00 – 14.00 Ausfahrt der Traditionsschiffe / Wismarer Bucht
- 12.45 – 14.45 Drachenbootrennen im Überseehafen
- 13.00 – 16.30 Open Ship „Spiekeroog“ / Überseehafen
- 15.00 – 17.00 Drachenbootrennen im Überseehafen
- 17.15 Siegerehrung Drachenbootrennen / Bühne am Überseehafen

SONNTAG · 13. JUNI 2010

- 10.00 – 11.30 Open Ship „Spiekeroog“ / Überseehafen
- 10.15 Bekanntgabe der Segelanweisung für die Teilnehmer am Opti-Panic-Race / Schiff „Qualle“
- 11.00 – 15.45 Opti-Panic-Race / Wendeplatte Wismarer Hafen, ca. 16 Uhr Siegerehrung auf dem Schiff „Qualle“
- 13.00 – 16.30 Open Ship „Spiekeroog“ / Überseehafen
- 20.00 Abschlusskonzert in St. Georgen
mit Christina Lux & Keimzeit

SPORTWETTKÄMPFE

Kontakte für Anmeldungen Drachenbootregatta, Fassregatta und Opti-Panic-Race siehe www.wismarer-hafentage.de



Mein Juwelier...
KROSS
 Dankwartstraße 20 · Tel.: 03841 259061
 www.kross-wismar.de
 Die Schmuck-Neuheiten 2010 sind da.
 Ich freue mich auf Ihren Besuch.
 Ihre Jutta Kross

RESTAURANT & HOTEL WISMAR
 HANSEATISCH - GEDIEGEN



Unser Angebot zu den
19. Wismarer Hafentagen
 Labskaus mit Rollmops,
 Spiegelei und Roter Bete 7,70 €

Breite Straße 10 · 23966 Wismar · Tel.: 03841 2273 40
 Fax: 03841 22734222 · www.hotel-restaurant-wismar.de

Bäckerei und Konditorei
 seit 1894



Adolf Tilsen

Claus-Jesup-Straße 34 · 23966 Wismar
 Telefon: 28 25 34

Filialen: Richard-Wagner-Straße 3 · Lübsche Straße 4 · Krämerstraße 3
 Hansecenter SKY · Am Wiesengrund 1 · Am Weißen Stein 21

**„Keimzeit“ beim
 Abschlusskonzert
 in St. Georgen**



Eine schöne Tradition ist es, dass das Abschluss-Konzert der Wismarer Hafentage auf Initiative der Arbeitsgruppe Wismarer Hafenfest e. V. in jedem Jahr in St. Georgen stattfindet.

In diesem Jahr sind am Sonntag, dem 13. Juni, ab 20.00 Uhr Christina Lux, eine Songpoetin mit großer Stimme, und die Gruppe „Keimzeit“ im Konzert zu erleben.

Da Veranstaltungen rund um die Hafentage immer kostenlos sind, ist der Eintritt zum Konzert zwar frei, aber um Spenden für den weiteren Wiederaufbau der St.-Georgen-Kirche wird gebeten.
 I. R.



Das Team vom „Schnitzelhus“ und „Kaminstube“ begrüßen alle Gäste zum Hafenfest



DAT SCHNITZELHUS
 INH. DIETMAR ZIENTEK

Wählen Sie aus 30 verschiedenen Schnitzelgerichten und mehr...

Täglich ab 11.00 Uhr durchgehend warme Küche bis 22.00 Uhr

23966 Wismar · Claus-Jesup-Straße 50 (am Hafen)
 Tel./Fax: 03841 202922

Wir wünschen unseren Gästen einen angenehmen Aufenthalt.

Wir richten für Sie aus:

- Familienfeiern •
- Jubiläen •
- Betriebsfeiern •

Restaurant Kaminstube
 Tel.: 03841 228830
 INH. DIETMAR ZIENTEK

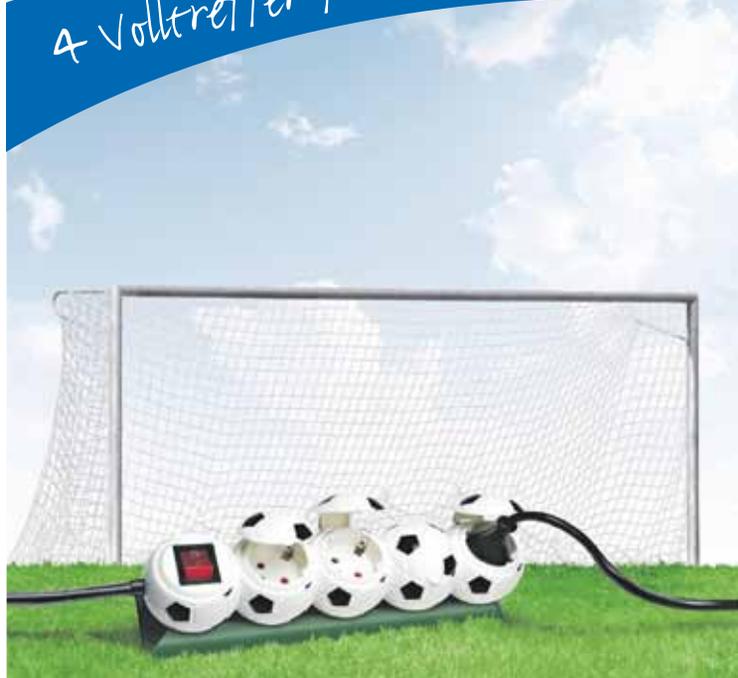
**Schnitzel-, Steaks-, Geflügel- und Fischgerichte
 Flammkuchen**

Täglich ab 11.00 Uhr durchgehend warme Küche bis 22.00 Uhr

Bademutterstraße 19 · 23966 Wismar

Neu im EnergieSparShop stadtwwerke | WISMAR

4 Volttreffer für 5 Euro



Einfach Strom sparen: Mit der Fußball-Steckerleiste nehmen Sie TV & Co. nach den Spielen vollständig vom Netz. Für nur 5 EUR und nur für unsere Kunden erhältlich in unserem

Kunden-Service-Center
 Großschmiedestr. 41/43

Öffnungszeiten:
 Mo 9 Uhr – 12 Uhr
 und 14 Uhr – 16 Uhr
 Di, Do 9 Uhr – 12 Uhr
 und 14 Uhr – 18 Uhr
 Mi, Fr 9 Uhr – 12 Uhr

Viel Spaß bei der WM und beim Sparen!
 Ihre Stadtwerte Wismar

STROM ERDGAS WASSER WÄRME UND MEHR

Das heimliche Wahrzeichen von Redentin



Betonschiff, seeseitig 1983



Betonschiff vor Redentin, 1984

Der Wismarer Stadtteil Redentin ist in den vergangenen 20 Jahren kräftig gewachsen und gehört, nicht zuletzt wegen der guten Lage an der Wismar-Bucht, zu einer der begehrtesten Wohngegenden unserer Stadt. Unmittelbar vor der Redentiner „Haustür“ liegt im flachen Ostseewasser der Bucht seit fast 50 Jahren ein Schiff ohne Namen – das Betonschiff. Es ist mittlerweile zum heimlichen Wahrzeichen Redentins geworden und unter Einheimischen und Kennern deutschlandweit heißt es nur das „Redentiner Betonschiff“.

Schiffsrümpfe aus Beton herzustellen ist nichts Neues und Seltenes. 1848 wurde das erste Schiff aus diesem Material in Frankreich hergestellt und noch heute fahren unterschiedlichste Schiffstypen, vom Kutter bis hin zur Yacht, mit dem eigentlich an Land gebräuchlichen Baustoff. So gibt es beispielsweise das Rostocker Museumsschiff, das ehemalige Küstenmotorschiff „Capella“ und das Lübecker Jazz- und Gastronomieschiff „Riverboat“ aus Beton. Zwar wurde das Schiffbaumaterial Beton immer gerne in „stahlknappen“ Zeiten verwendet, aber Beton reizte auch wegen der geringeren Kosten für den Schiffbau. In Deutschland wurden aus diesen Gründen ab 1940 Betonschiffe in Serie hergestellt.

Das Redentiner Betonschiff hat, obwohl es niemals fertig

wurde, eine interessante Geschichte.

Nach Wismar kamen zwei fertige Schiffsrümpfe aus Beton im März 1945, als die Kriegsfront sich immer mehr von Osten nach Westen verlagerte. Hergestellt wurden diese in Ostswine am Stettiner Haff und, um sie vor den heranrückenden Russen zu retten, vom Schlepper „Hermann Kiersch“ nach Wismar bugsiert. Die beiden Betonrümpfe erhielten zunächst in der Nähe des damaligen Dornierhafens am Haffeld ihren Ankerplatz. Im Mai und Juni 1945 wurden Teile der ehemaligen Luftwaffenversuchsanstalt Tarnowitz geräumt und dazu wurde ein Betonrumpf, mit Munition beladen, unweit davon in die Ostsee versenkt.

Der andere Rumpf blieb unbeachtet liegen. Als die britischen Truppen Wismar verließen, „vergaßen“ sie den Betonrumpf in Wismar, von wo er nun an die Kai des seit 1944 stillgelegten Seegrenzschlachthaus gelegt wurde. Dort hatte sich inzwischen eine Fischkonservenproduktion in einer Etage eingerichtet, die auch den Betonrumpf für eine Fischverarbeitung nach Umbau später in Trassenheide auf Usedom nutzen wollte. Erste Einbauten im Schiff wurden schon getätigt, als man für die Erweiterung der Schiffsreparaturwerft in Wismar auf die Räume des Seegrenzschlachthaus zurückgriff und

diese dafür im April 1946 geräumt werden mussten. Das Betonschiff hatte nun ab Mai 1946 seinen Liegeplatz im Westhafen und diente für die Hansa Werft und später ab 28. Februar 1951 für die MTW-Werft als Lager. Zur Unterstützung zum Bau eines maritimen Stützpunktes der GST (Gesellschaft für Sport und Technik) im Seebad Wendorf wurde das Betonschiff dorthin verholt und nach Fertigstellung wieder in den Werftbereich verlegt. Hier diente es nun als Lager für die werfteigenen Festmachertrossen und später für Anker und Ankerkettenausrüstungen, die dort zusammengestellt für den Einsatz auf den Neubauschiffen vorbereitet wurden. Wegen der mangelnden Wartung zeigten sich am Rumpf des Betonschiffes erste Risse und das Schiff zog sehr viel Wasser.

Man suchte nun entweder einen neuen Einsatzort oder einen Plan zur Vernichtung des Schiffes. Beides erwies sich als äußerst schwierig, und so kam 1962 die Idee einer Wismarer Fischerei-Produktionsgenossenschaft zur Nutzung als Wellenbrecher in der Redentiner Bucht gerade zur richtigen Zeit und ein Schlepper verholte das Betonschiff dorthin und versetzte es bei hohem Wasserstand auf Grund. Es war durchaus nicht Absicht, das Schiff dort dauerhaft liegen zu lassen, jedoch mehrere Stürme „verschoben“ den Betonrumpf in

kniehohes Wasser und durch den lecken Rumpf kam mehr Wasser in das Schiff und es blieb so manövrierunfähig liegen. 1973 gab es eine staatliche Auflage, das Schiff wieder aus der Bucht zu entfernen, um das „alte Landschaftsbild“ herzustellen, so die Begründung. Nun schon stark beschädigt, war diese Unternehmung ohne größere Kosten schon von Anfang an zum Scheitern verurteilt. Aber das Betonschiff rief auch andere Begierlichkeiten hervor. 1975 gab es ernsthafte Verhandlungen mit einer Gruppe von Schauspielern und Künstlern, unter ihnen die damals sehr bekannte DEFA-Filmschauspielerin Christine Lazar, die das „Redentiner Betonschiff“, so der inzwischen eingebürgerte Name, für Freizeitwecke kaufen und ausbauen wollten. Das war den damals Verantwortlichen doch wohl zu viel und aus einem „Wochenendhaus in der Redentiner Bucht“ wurde zum Glück nichts.

Heute kann man sich das Betonschiff aus der Redentiner Bucht nicht mehr wegdenken und sicherlich ist es für viele schon zum Wahrzeichen geworden – ein nie bestätigtes, technisches Denkmal ist es allemal. Schon zu DDR-Zeiten haben Studenten der Wismarer Hochschule das Schiff als Forschungsobjekt genutzt und heute hat die Natur das Schiff in fester Hand.

Detlef Schmidt

IMPRESSUM

Herausgeber:

AnzeigerVerlag Wismar GbR

Mecklenburger Str. 28a, 23966 Wismar, Tel. 03841 213213 und 0172 3108578

Redaktion: Ines Raum, Tel. 03841 213213 und 0172 3108578
redaktion@wismar-zeitung.de

Die Redaktion freut sich über eingereichte Beiträge, behält sich aber das Recht der Auswahl und der redaktionellen Bearbeitung vor.

Anzeigenverkauf:

Brundhild Fillbrandt, Tel. 03841 638623 und 0174 4696028, Fax 03841 638624

Brigitte Hoppe, Tel. 03841 287600 und 0152 06310017, Fax: 03841 287601
anzeigen@wismar-zeitung.de

Satz: Verlag „Koch & Raum“ Wismar OHG, Dankwartstraße 22, 23966 Wismar
Druck: Hanse-Druck Wismar, Mecklenburger Str. 28a, 23966 Wismar

Erscheinungsweise: 2 x monatlich

Auflage: 29.500 Exemplare

Verteilung: an Haushalte und Unternehmen in der Hansestadt Wismar sowie in den Umlandgemeinden Gägelow, Proseken, Zierow und Barnekow

Künstler stellen Porträts aus

Noch bis zum 3. Juli ist in der Galerie Hinter dem Rathaus die Gemeinschaftsausstellung der Wismarer Künstler und Kunstfreunde e.V. zum Thema „Porträt“ mit Arbeiten von insgesamt 18 Kunstschaffenden zu sehen.

Sie ist Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 18.00 Uhr und am Sonnabend von 10.00 bis 16.00 Uhr bei freiem Eintritt zu besuchen.
I. R.



Rund um den Gewerbehof Schweriner Straße

ING.

WALTER-H. ACKRUTAT

Inh. Karsten Enghusen e.K.



ANTRIEBS-, GETRIEBE- UND FÖRDERTECHNIK

WÄLZLAGER · DICHTUNGEN
WERKZEUGE

Schweriner Straße 31 / Gewerbehof 2 · 23970 Wismar
Telefon: 03841 7124-0 · Telefax: 03841 7124-20 · www.ackrutat.de

Neuer DEKRA-SafetyCheck läuft
bis zum 26. Juni 2010

Boxenstopp für junge Fahrer

*Doppeltes Unfallrisiko bei jungen Fahrern
AT&T-Williams Formel 1-Fahrer Nico Hülkenberg:
„Eine richtig coole Aktion!“
Kostenloser Sicherheitscheck bei DEKRA in Wismar*



Hagen Fröhlich ist Ihr Ansprechpartner, wenn auch Sie den kostenlosen Sicherheitscheck in Wismar durchführen lassen wollen.

Auch in diesem Jahr lädt die DEKRA, Außenstelle in Wismar, wieder alle jungen Autofahrer zu einem kostenlosen Sicherheitscheck ihrer Fahrzeuge ein. Prominenter Mitstreiter für die groß angelegte Sicherheitsinitiative ist in dieser Saison der AT&T Williams Formel 1-Fahrer Nico Hülkenberg.

„Ich würde mich nie in einen Wagen setzen, der nicht sicher ist – weder im Rennen noch im Privatleben“, sagt der 22-Jährige, dessen Team die Aktion ebenfalls unterstützt. „Ein Boxenstopp beim SafetyCheck ist deshalb eine richtig coole Sache.“

Damit an ihren Autos in technischer Hinsicht alles klar geht, können junge Fahrer bis zum 26. Juni 2010 ihren Pkw an der DEKRA-Prüfstation in Wismar auf dem Gewerbehof 2 von kompetenter Seite kostenlos begutachten lassen. Darüber hinaus stehen ihnen die Sachverständigen zu allen Fragen rund um die Autosicherheit Rede und Antwort.

Wie wichtig ein zusätzlicher Boxenstopp für junge Fahrer ist, lässt sich an den Ergebnissen des SafetyChecks im Jahr 2009 ablesen. Die Pkw junger Fahrer hatten im Schnitt 126.000 km auf dem Tacho. Knapp drei von vier Teilnehmern (72 Prozent) fuhren einen Pkw, der acht Jahre oder älter war. An 81 Prozent aller Fahrzeuge mussten die Ingenieure Mängel feststellen. Zu einem großen Teil waren sicherheitsrelevante Bauteile, wie die Bremsanlage, das Fahrwerk und die Reifen, betroffen. Im Schnitt fanden die Sachverständigen an jedem untersuchten Fahrzeug 2,7 Mängel, wobei dieser Anteil mit zunehmendem Fahrzeugalter stark ansteigt.

Weitere Informationen:
DEKRA Automobil GmbH
Niederlassung Schwerin
Dipl.-Ing. (FH) Thomas Rehe
(Niederlassungsleiter)
Otto-Hahn-Straße 5
19061 Schwerin
Telefon: 0385/ 644 800,
Telefax: 0385 /644 80 901
E-Mail: thomas.rehe@dekra.com

Die Firmen auf dieser Seite empfehlen sich
mit ihren Leistungsangeboten



FAHRZEUGAUFBEREITUNG

- Fahrzeugaußenwäsche
- Motorreinigung
- Fahrzeuginnenreinigung (trocken oder nass)
- Lackkonservierung
- Aufbereitung von verwitterten Lacken
- Geruchsbeseitigung (Ozonbehandlung)

Bei uns
erhalten Sie
eine
Pkw-Intensiv-
reinigung
zu
günstigen
Preisen!

Arctic

Gebäudedienstleistung GmbH

Gewerbehof 5, 23970 Wismar

Telefon: 03841 224470

Telefax: 03841 224471

Internet: www.arctic-dienstleistung.de



Hier können Sie
sich sicher sein.

Ist die Hauptuntersuchung
fällig? Dann am besten
gleich zu DEKRA!



Auch bei Fahrzeugbewertungen oder
Schadengutachten einfach nur
vorbeikommen.

DEKRA Automobil GmbH
Gewerbehof 2
23970 Wismar
Tel. 03841/7271-0

DEKRA

Alles im grünen Bereich.



Firmengebäude der
Arctic Gebäude-
dienstleistung GmbH

Das Gewerbegebiet an der Schweriner Straße, kurz Gewerbehof genannt, gibt es schon seit neunzehn Jahren. Dort, wo einst das ehemalige Gebäude des Kraftfahrzeug-Instandsetzungs-Betriebes (KIB) und Kleingärten waren, begannen 1991 die Erschließungsarbeiten. Bereits ein Jahr später zogen dann die ersten Firmen in ihre neuen Unternehmensgebäude ein.

So fanden zum Beispiel der Antriebs-, Getriebe- und Fördererbetrieb von Walter-H. Ackrutat und die DEKRA ein Domizil. Neu hinzugekommen ist vor kurzem die Arctic Gebäudedienstleistungs GmbH, die sich unter anderem auf Fahrzeugaufbereitung von der kompletten Innen- und Motorreinigung bis hin zur Außenwäsche und Lackkonservierung spezialisiert hat.

Bestattungsinstitut Trauerhilfe Dietrich

1990 - 2010 20 Jahre – Ihr hilfreicher Partner in schwieriger Situation



Schweriner Straße 15
23970 Wismar

- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung

Wir sind jederzeit für Sie da, auch nachts und an Sonn- und Feiertagen.

Telefon: 03841 283571



Rudolf-Breitscheid-Straße 30
23968 Wismar



GOLD-ANKAUF

Vergleichen Sie die Preise! Testet ständig Gold-Ankauf!

Sieben Sachen
Rudolf-Breitscheid-Str. 98d
23968 Wismar • Tel.: 03841 472265
Öffnungszeiten: 13.00 bis 18.00 Uhr

Wir zahlen bis **22,70 €/g** Feingold
Zahngold **10,70 €** pro Gramm

Wir kaufen:
Bruchgold, Altgold, Schmuck, Silber,
Münzen + Zahngold

-Sofort Bargeld-

BOOTSFÜHRERSCHEINE / SEGELKURSE

- Bootsführerscheine für alle Segel- und Motorboote
- Segelkurse auf Jollen und Yachten
- Funkbetriebszeugnis SRC (Sprechfunkzeugnis)
- Sportbootführerschein See nächster Termin: 14.06. um 18.00 Uhr

SEGELSCHULE CIPRA Tel.: 03841-212596
Klußer Damm 1, 23970 Wismar E-Mail: info@wassersport-wismar.de
www.segelschule-cipra.de



Auto-Lack und Beulen-Service Thomas Voßberg

www.lack-web.de • info@lack-web.de

Büro: Schweriner Straße 9 · 23970 Wismar (Einfahrt Hotel Willert)

Mobil: 0162 90 222 40 • Tel.: 03841 2612-10

Foto Volster

Ihre schönsten Urlaubsfotos!



Es ist nicht egal, wo Sie Ihre FOTOS entwickeln lassen. Was zählt, ist die Qualität.

Lübsche Straße 38 * 23966 Wismar * 211984 * www.foto-volster.de

USA Nails

*** Nagelstudio - American Style

ab Jetzt immer

Neumodellage

20,-€

Altwismarstr. 16
23966 Wismar
(gegenüber
FAMILY-EDEKA)

03841 / 224 009
Öffnungszeiten
Mo.-Fr.: 9.00 - 19.00 Uhr
Sa. : 9.00 - 18.00 Uhr



automobil gmbh

Wir sind Ihre
freie Werkstatt für Pkw
in Wismar.

– IVECO-Vertragspartner –

Wandel & Partner Automobil GmbH

Grüner Weg 16
23936 Grevesmühlen
Tel.: 03881 7108-0

Rüggower Weg 27
23970 Wismar/Kritzow
Tel.: 03841 223380



E-Mail: info@wandel-partner.de

ANZEIGENBERATUNG:

Brundhild Fillbrandt
Tel. 03841 638623 und 0174 4696028

+

Brigitte Hoppe
Tel. 03841 287600 und 0152 06310017

KOCH & RAUM

Verlag KOCH & RAUM Wismar OHG
Dankwartstraße 22 · 23966 Wismar
Tel.: 03841 213194 · Fax: 03841 213195

Printmedienservice

- Zeitungen • Zeitschriften • Prospekte
- Plakate • Aufkleber • Bücher
- Kalender • Kataloge
- Geschäftsdrucksachen • Anzeigen

Multimediaservice

- Elektronische Publikationen
- PDF-Dokumente
- Internet-Auftritte